

I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

RESOLUTIONER

RÅDET

RÅDETS RESOLUTION

av den 6 december 2011

om riktlinjer om rymdens mervärde och fördelar för europeiska medborgares säkerhet

(2011/C 377/01)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

SOM BEAKTAR

1. resolutionen Globala utmaningar: hur man drar full nytta av europeiska rymdsystem, som antogs vid rymdrådets sjunde möte den 25 november 2010,
2. rådets slutsatser av den 31 maj 2011 om en rymdstrategi för Europeiska unionen i allmänhetens tjänst och kommissionens meddelande En rymdstrategi för Europeiska unionen i allmänhetens tjänst som antogs den 4 april 2011,
3. resolutionen av den 26 november 2008 från Europeiska rymdorganisationens råd på ministernivå om rymdens roll för uppnåendet av Europas globala mål,
4. kommissionens meddelande Europa 2020 – En strategi för smart och hållbar tillväxt för alla som antogs den 3 mars 2010 ⁽¹⁾,
5. ramavtalet mellan Europeiska gemenskapen – som efterträtts av Europeiska unionen – och Europeiska rymdorganisationen (nedan kallat ramavtalet), som trädde i kraft den 28 maj 2004, samt det ökande samarbetet mellan de båda parterna,
6. SOM KONSTATERAR att EU:s befogenheter i rymden, som införts i och med ikraftträdandet av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, stärker rymdfrågornas politiska dimension i Europa ⁽²⁾,

7. SOM FRAMHÅLLER den roll som rymdsystem spelar för att tillhandahålla information och praktiska verktyg för utveckling och genomförande av europeisk politik inom områdena miljö, klimatförändringar, humanitärt bistånd, civilskydd och krishantering för att ge bättre skydd åt människor, egendom, miljö och kulturarv vid naturkatastrofer och av människor skapade katastrofer,
8. SOM UNDERSTRYKER att rymdtillgångar kan bidra avsevärt till målen för den gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken (GSFP), och NOTERAR i detta sammanhang under tecknandet den 20 juni 2011 av ett administrativt arrangemang mellan Europeiska försvarsbyrån (EDA) och Europeiska rymdorganisationen (ESA) ⁽³⁾,
9. SOM KONSTATERAR att beslutsfattare och andra användare i och med färdigställandet och användningen av de globala navigationssystemen Galileo och Egnos och av programmet för global övervakning för miljö och säkerhet (GMES) kommer att ha tillgång till avancerade och tillförlitliga verktyg som är inriktade på att uppfylla europeiska och icke-europeiska medborgares krav på säkerhet och trygghet, i synnerhet genom driftskompatibilitet och en helhetsanvändning av rymdtillämpningar för krishantering, civilskydd och humanitärt bistånd,
10. SOM VÄLKOMNAR uppskjutningen av de första två Galileosatelliterna i samband med den första Sojuz-uppskjutningen från Centre Spatial Guyanais – Europe's Spaceport (Europas rymdbas), som ett betydelsefullt nytt steg i Europas rymdverksamhet,
11. SOM ERINRAR OM att rymdinfrastrukturen, som är av avgörande betydelse på grund av ovan nämnda skäl, måste skyddas från naturrisker, inbegripet potentiella följder av solstormar, och risker till följd av mänsklig verksamhet (till exempel rymdskrot),

⁽¹⁾ Dok. 7110/10.⁽²⁾ I synnerhet artiklarna 4 och 189.⁽³⁾ Dok. 10085/11.

12. SOM NOTERAR kommissionens meddelande En budget för Europa 2020 ⁽¹⁾, som innehåller förslag inför EU:s fleråriga budgetram för perioden 2014–2020,
13. SOM KONSTATERAR att dessa riktlinjer från rymdrådet inte påverkar besluten om den kommande fleråriga budgetramen,

I. En rymd för säkerhet och hållbar utveckling

14. ERINRAR OM att GMES och Galileo/Egnos är Europeiska unionens flaggskeppsprogram under Europeiska kommissionens ansvarsområde och förvaltning och att GMES också bygger på ett partnerskap med ESA och dess medlemsstater där andra berörda europeiska organ medverkar, BEKRÄFTAR att det är en prioriterad fråga för EU att säkerställa utvecklingen och användningen av hållbara GMES-tjänster och hållbar GMES-infrastruktur på medellång och lång sikt, UPPMANAR Europeiska kommissionen att i god tid vidta de åtgärder som krävs för att säkerställa programmets fortsättning och försäkra GMES-användare och -intressenter om sitt engagemang för GMES-programmet,
15. KONSTATERAR att GMES spelar en viktig roll för att säkerställa att Europa på egen hand får tillgång till strategisk nyckelinformation som bildar underlag för EU-politik på många områden som fastställs i fördraget, till exempel jordbruk, miljö, transport, energi, hälso- och sjukvård, civilskydd, humanitärt bistånd och säkerhet, och UNDERSTRYKER därför behovet av att säkerställa kontinuitet och tillgänglighet vad gäller infrastruktur och tjänster efter 2013,
16. NOTERAR att klimatförändringarna har allvarliga konsekvenser för både samhället och ekonomin samt för naturliga och förvaldade ekosystem, KONSTATERAR att GMES utgör ett viktigt europeiskt bidrag till de globala ansträngningarna att förstå klimatförändringarna och både kontrollera och minska deras konsekvenser och UNDERSTRYKER att genomförandet av en särskild klimatförändringstjänst inom GMES bör komplettera och interagera med andra befintliga tjänster och verksamheter för att bemöta denna utmaning,
17. VÄLKOMNAR att satellitbaserad information på ett ändamålsenligt sätt tillhandahålls inom ramen för GMES-programmet för att stödja krisinsatser vid de senaste katastroferna runt om i världen, ANSER att GMES har en viktig roll att spela som grundpelare för förstärkt europeisk beredskapscapacitet vid nödsituationer, i samverkan med befintliga mekanismer, och UPPMANAR Europeiska kommissionen att ytterligare förbättra tillgängligheten till relevanta data och uppgifter från nationella program vid krissituationer,
18. VÄLKOMNAR det som Europeiska kommissionen har åstadkommit vid utvecklingen av preoperativ kapacitet för

GMES-säkerhetstjänster och REKOMMENDERAR Europeiska kommissionen att, i nära samverkan med Europeiska utrikestjänsten, medlemsstaterna och berörda EU-byråer som Frontex, Europeiska unionens satellitcentrum (EUSC) och Europeiska sjösäkerhetsbyrån, slutföra fastställandet av och påskynda övergången till fullt operationsdugliga GMES-säkerhetstjänster till stöd för EU:s yttre åtgärder och gräns- och sjöövervakning, på grundval av användarbehoven,

19. UPPMANAR Europeiska kommissionen att, efter nära samråd med samtliga berörda intressenter, lämna förslag till organisationsram, inbegripet ledning, och inrättande av de planerade operativa tjänsterna, UPPMANAR i synnerhet kommissionen att slutföra fastställandet av en lämplig datastrategi för GMES som bygger på fullständig och öppen tillgång till information som framställts genom GMES-tjänsterna och data som insamlats genom GMES-infrastrukturen, med förbehåll för relevanta internationella avtal, begränsningar av säkerhetsskäl och licensvillkor, inklusive registrering och godkännande av användarlicenser, och som maximerar användningen av GMES och bygger på en god avvägning mellan kostnadsfri tillgång till vissa offentliga uppgifter och tjänster och behovet av att stärka jordobservationsmarknaderna i Europa och tillväxten hos befintliga och nya europeiska företag som tillhandahåller data och data-tjänster samt hanteringen av säkerheten när det gäller GMES-komponenterna och GMES-informationen,
20. ANSER att frågan om äganderätten till GMES-rymdinfrastrukturen är av central betydelse för GMES framtid och UPPMANAR Europeiska kommissionen och ESA att snarast möjligt slutföra bedömningen av denna fråga,
21. NOTERAR Europaparlamentets och rådets beslut om bestämmelserna om åtkomst till den offentliga reglerade tjänst som tillhandahålls av de globala navigationssatellitsystem som inrättats inom ramen för Galileoprogrammet ⁽²⁾ och UPPMANAR Europeiska kommissionen att, med stöd från Europeiska utrikestjänsten och i nära samarbete med medlemsstaterna och relevanta användargrupper, fastställa de åtgärder som är lämpliga för att säkerställa att den offentliga reglerade tjänsten och därtill hörande system utan problem ska kunna tas i bruk, samt fullt ut beakta nationell infrastruktur, då detta kommer att förbättra EU:s krishanteringskapacitet,
22. KONSTATERAR att satellitkommunikationer utgör en central kapacitet vid all krishantering och alla krishanteringsinsatser och är en ytterst viktig och begränsad resurs, i synnerhet när markinfrastruktur skadas eller slås ut, och REKOMMENDERAR Europeiska kommissionen, Europeiska utrikestjänsten och medlemsstaterna att, med stöd av EDA, verka för tryggad och garanterad tillgänglighet till kommersiella och offentliga satellitkommunikationer för krishanteringsaktörer,

⁽¹⁾ Dok. 12475/11.

⁽²⁾ EUT L 287, 4.11.2011, s. 1.

23. BETONAR att en ändamålsenlig krishantering kräver mobilisering av tillräckliga resurser och tillräcklig information för att de ska kunna utnyttjas optimalt och kräver därför att olika rymd- och markbaserade tillämpningar integreras till stöd för samordning av aktiviteter som utförs av flera olika aktörer verksamma inom civilskyddsinsatser och humanitära insatser,

24. UPPMANAR, med beaktande av ovanstående, Europeiska kommissionen och i tillämpliga fall, med stöd från Europeiska utrikestjänsten, ESA och medlemsstaterna, att med stöd av EDA,

- höja medvetenheten hos potentiella användare om potentiell kapacitet att integrera rymdtillämpningar i lämpliga system,
- säkerställa ett optimalt utnyttjande av rymdlösningar inom ramen för den europeiska mekanismen för samordning inom civilskyddsområdet,
- ta fram lösningar som leder till driftskompatibilitet mellan rymdrelaterade teknisksystem och ett enhetligt ramverk för operativa rutiner för användning av rymdbaserade tillämpningar för krishanteringsändamål,
- dessutom undersöka olika alternativ för miniaturisering genom användning av små satelliter (mikro-, nano- och pikosatelliter) för att minska kostnaderna,

II. Säkerhet och hållbarhet för rymden

25. NOTERAR att det finns allvarliga hot mot rymdtillgångar och tillhörande markinfrastruktur, bland annat kollisionsrisker och påverkan från väderförhållandena i rymden, KONSTATERAR vikten av att skydda sådana rymdtillgångar och rymdtjänster, som är av avgörande betydelse för den europeiska ekonomin och politiken och INSER att det finns behov av effektiv kapacitet för Space Situational Awareness (SSA) (medvetenhet om situationen i rymden) som en verksamhet på europeisk nivå, bland annat för att se till att europeiska rymdtillgångar och framtida uppskjutningar bättre skyddas från rymdskrot och andra föremål i rymden samt väderfenomen i rymden, och att Europeiska unionen därför i största möjliga utsträckning bör utnyttja tillgångar, kompetens och färdigheter som redan finns eller som håller på att utvecklas i medlemsstaterna, på europeisk nivå och, vid behov, internationellt,

26. ÄR MEDVETET OM ESA:s viktiga bidrag till SSA:s förberedelseprogram, UPPMANAR, i medvetenhet om den dubbla användningen av ett sådant system och med beaktande av dess särskilda säkerhetsdimension, Europeiska kommissionen och Europeiska utrikestjänsten att i nära samarbete med ESA och de medlemsstater som äger sådana tillgångar och har kapacitet, och i samråd med alla berörda parter,

lägga fram förslag i syfte att till fullo utnyttja och vidareutveckla dessa tillgångar och denna kapacitet, för att utveckla en SSA-kapacitet som en aktivitet på europeisk nivå och i detta sammanhang fastställa en lämplig förvaltnings- och datastrategi som tar hänsyn till den höga känsligheten hos SSA-data,

27. NOTERAR att den framtida operativa kapaciteten på europeisk nivå inom SSA-området bör omfatta tre segment, dvs. övervakning och spårning av föremål i omlopp, prognoser om och bevakning av väderfenomen i rymden och deras effekter i synnerhet på viktigt infrastruktur samt övervakning av jordnära föremål, inom ramen för definitionen av en SSA-kapacitet, grundad på den godkända aggregeringen ⁽¹⁾ av civila och militära SSA-användarkrav,

28. KONSTATERAR att skyddet av rymdtillgångar kommer att förutsätta fortsatt forskningsverksamhet inom sådana områden som effekter av vädret i rymden, spårning, prognoser, skadebegränsning och bortskaffande i fråga om jordnära föremål och rymdskrot och UPPMANAR Europeiska kommissionen, ESA och medlemsstaterna att utvärdera lämpliga åtgärder för att på ett adekvat sätt kunna hantera dessa frågor,

29. ÄR MEDVETET OM behovet av att öka säkerheten och hållbarheten vid all verksamhet i yttre rymden, UPPREPAR i detta sammanhang vikten av att fortsätta diskussioner på multilateral nivå om utkastet till den internationella uppförandekodexen för verksamhet i yttre rymden för att se till att så många stater som möjligt ansluter sig till kodexen, ANSER vidare att utökad tillgång till adekvat och tillförlitlig information om rymdverksamhet kommer att utgöra en förtroendeskapande åtgärd som lägger grunden till ökat förtroende när det gäller användningen av yttre rymden för fredliga ändamål,

30. ANSER att industripolitiken för rymden bör beakta rymdsektorns särdrag och alla medlemsstaters intresse av att investera i rymdtillgångar, och syfta till följande gemensamma mål: stödja den europeiska kapaciteten att utforma, utveckla, lansera, driva och utnyttja rymdsystem, stärka den europeiska industrins konkurrenskraft för både hemmamarknaden och exportmarknaden samt främja konkurrens och balanserad utveckling och mobilisering av kapacitet inom Europa, UNDERSTRYKER behovet av att undersöka huruvida lämpliga åtgärder är nödvändiga på europeisk och internationell nivå för att garantera hållbarheten hos och den ekonomiska utvecklingen av rymdverksamhet, inklusive den som bedrivs av den europeiska kommersiella sektorn,

31. ERINRAR ⁽²⁾, när det gäller rymdverksamhetens hållbarhet, om sin uppmaning till alla europeiska institutionella aktörer att som en prioritet överväga att använda bärraketer som

⁽¹⁾ Dok. 15715/11.

⁽²⁾ Dok. 16864/10.

utvecklats i Europa och undersöka deras eventuella medverkan i verksamhet som rör utnyttjande av bäraraketer, för att bibehålla ett oberoende, tillförlitligt och kostnadseffektivt tillträde till rymden på rimliga villkor,

III. Utforskning

32. ERINRAR OM diskussionerna på politisk nivå mellan europeiska och internationella partner vid den tredje utforskningskonferensen och det första mötet med den internationella högnivåplattformen för utforskningsfrågor i Lucca, Italien, den 10 november 2011 och den förklaring som då antogs, där man konstaterade fördelarna med en kontinuerlig och strukturerad policydialog på hög nivå om framtida rymdutforskning som kan bidra till att fastställa möjliga områden för internationellt samarbete och VÄLKOMNAR Förenta staternas erbjudande om att anordna nästa dialogmöte,
33. INSER potentialen i robotteknisk och mänsklig utforskning i jordnära omloppsbana och bortom denna, med stöd av en

internationell politisk högnivådialog på regeringsnivå för att skapa samhälleliga, intellektuella och ekonomiska framsteg och fördelar för medborgarna, bl. a. genom att inrätta globala partnerskap för gemensamma ambitiösa och fredliga mål, främja vetenskapliga framsteg, stimulera till framtida upptäckter, möta globala utmaningar i rymden och på jorden genom användning av innovativ teknik, inspirera hela samhället och särskilt de yngre generationerna genom kollektiva och individuella ansträngningar och möjliggöra ekonomisk expansion och nya affärsmöjligheter,

34. UPPMANAR Europeiska kommissionen, ESA och medlemsstaterna att fortsätta diskussionerna på europeisk nivå och med internationella partner för att fastställa en strategi för perioden efter 2020, inbegripet europeisk medverkan i denna strategi, vid förberedelserna inför kommande dialogmöte där europeiska strävanden, prioriteringar och resurser bör beaktas.